

MENSCHEN.
PEOPLE.
ÊTRES HUMAINS.
BONN.



SWB

Energie und Wasser

Starke Partner. Bonn/Rhein-Sieg.

Wir für Bonner!

**Energiesperrungen?
Das muss nicht sein.**

stadtwerke-bonn.de



Gemeinsam eine Lösung finden.

Energiesperrungen? Das muss nicht sein!

Rund um die Energieversorgung verstehen wir uns als Partner unserer Kunden. Wir sind auch dann für Sie da, wenn Sie unseren Forderungen einmal nicht nachkommen können – egal aus welchen Gründen.

Wenn Sie die Zahlung für Ihre Energie einmal nicht rechtzeitig leisten können oder wir die Zahlung bereits angemahnt haben, sprechen Sie mit uns, wir helfen Ihnen!

Denn: Je früher Sie sich bei uns melden, umso einfacher können Lösungen gefunden werden.

Zum Beispiel durch die Vereinbarung von Zahlungsmodalitäten. Oder durch die Hilfe von Partnern unseres sozialen Netzwerkes. Wir hören Ihnen in Ruhe zu, sprechen über Ihre Situation und finden gemeinsam eine Lösung.

Zusätzlich unterstützen wir Sie auch beim Thema Energie sparen – durch eine persönliche Beratung oder durch viele Tipps und Tricks, die wir auf **bonn-spart-besser.de** für Sie bereithalten.





Gemeinsam eine Lösung finden.

**Energiesperrungen einfach vermeiden:
ein Gespräch – viele Möglichkeiten.**

**Rufen Sie
uns an!**

**Besuchen Sie uns
im Servicecenter
Welschnonnenstraße 4!**

0228-711 2427

Möglichkeit 1:
Aufschub der Zahlung
für maximal 14 Tage nach
Fälligkeit der Forderung.

Möglichkeit 2:
Vereinbarung von
Ratenzahlungen
auf Rechnungen.

Möglichkeit 3:

Vermittlung von Hilfe und Beratung bei unseren Partnern vor Ort:

- **Caritasverband für die Stadt Bonn e.V., Allgemeine Sozialberatung**
Tel.: 0228 10 82 80, E-Mail: sozialberatung@caritas-bonn.de
- **Diakonisches Werk Bonn und Region – gemeinnützige GmbH**
Wohnortnahe Sozialberatung in den Stadtteilen Tannenbusch, Brüser Berg, Medinghoven und Auerberg
Tel.: 0228 22 80 80
- **Jobcenter**
E-Mail: Jobcenter-Bonn.Stromschulden@jobcenter-ge.de
- **Deutscher Mieterbund Bonn/Rhein-Sieg/Ahr e.V.**
- **Sozialdienste des Amtes für Soziales und Wohnen der Stadt Bonn**
Tel.: 0228 77 60 01, E-Mail: Sozialer.Dienst@bonn.de
- **Verbraucherzentrale NRW**
Tel.: 0228 97 66 934, E-Mail: bonn@vz-nrw.de
- **Zentrale Schuldnerberatung Bonn**
Tel.: 0228 96 96 60, E-Mail: schuldnerberatung@cd-bonn.de

Zusätzlich beraten wir Sie gerne persönlich zum Thema Energie im Haushalt. Hier bieten sich viele Möglichkeiten, Energie zu sparen – durch ein bewusstes Verbrauchsverhalten und den richtigen Geräteinsatz.

Energy blockages?

This doesn't have to be the case!

We see ourselves as a partner for our customers when it comes to energy supply. We are also there to help if you are sometimes unable to meet our demands – for whatever reasons.

If you are occasionally unable to pay your energy bill on time, or we have already chased up the payment, we will attempt to find a mutual solution.

Because: the earlier you contact us, the more simple it is to find a solution.

Call us on 0228-711 2427 or visit us in our service centre at Welschnonnenstraße 4 – we will discuss your personal situation.

This is what we can do for you:

- postponement of payment for maximum 14 days
- agreement of payment by instalment
- arrangement of help and support using our local partners
 - Caritasverband für die Stadt Bonn
(Caritas Association for the city of Bonn)
 - Social welfare
 - Jobcenter
 - Deutscher Mieterbund Bonn/Rhein-Sieg/Ahr e.V.
(German tenant's association Bonn/Rhein-Sieg/Ahr)
 - Official social services for social and residence matters for the city of Bonn
 - Consumer Advice Centre NRW
 - Central Debt Counselling Bonn

We can also help you with regard to energy savings – either using personal advice or using the many tips and tricks we have provided for you at **bonn-spart-besser.de**.

Enerji kesintisi? Şart değil!

Kendimizi enerji tedarikine ilişkin tüm alanlarda müşterilerimizin partneri olarak görüyoruz. Hangi sebepten olursa olsun yükümlülüklerinizi yerine getirememiş olsanız bile sizin yanınızdayız.

Aldığınız enerji hizmetinin bedelini zamanında ödeyemediy-
seniz veya size tarafımızdan ödeme ihtarnamesi aldıysanız
sizinle birlikte bir çözüm bulmaya çalışıyoruz.

**Zira: Bize ne kadar erken başvurursanız çözüm bulmak
da o kadar kolay olacaktır.**

Bizi 0228-711 2427 numaralı telefon hattından arayın veya
Welschnonnenstraße 4 adresindeki hizmet merkezimizi
ziyaret edin – Sizin özel durumunuz hakkında görüşelim.

Size sunduğumuz hizmetler:

- Ödemeyi en fazla 14 gün erteleme
- Ödemenin taksitlendirilmesi
- Yardım ve danışmanlık hizmeti almanız için bölgenizde bulunan partnerlerimizle iletişiminizin sağlanması:
 - Caritasverband für die Stadt Bonn e.V.
(Bonn Şehri Caritas Derneği e.V.)
 - Diyakozluk
 - İş merkezi
 - Deutscher Mieterbund Bonn/Rhein-Sieg/Ahr e.V.
(Alman Kiracılar Birliği Bonn/Rhein-Sieg/Ahre e.V.)
 - Bonn Şehri Sosyal İşler ve İskan Dairesi Sosyal Hizmetler Merkezi
 - NRW Tüketici Merkezi
 - Bonn Borçlu Danışma Merkezi

Ayrıca sunduğumuz bireysel danışmanlık hizmeti veya **bonn-spart-besser.de** adresinde sizin için hazırladığımız birçok öneri ve ipucu ile enerji tasarrufu konusunda da sizlere destek oluyoruz.

Отключение электричества? Этого не должно быть!

Что касается электроснабжения, мы видим себя партнерами наших клиентов. Мы идем на контакт и в том случае, если вы однажды не выполнили наши требования – не важно по какой причине.

Если вы однажды не можете своевременно заплатить за электричество или если мы уже направили вам предупреждение, мы можем попробовать найти решение вместе.

Ведь: чем раньше вы обратитесь к нам, тем проще будет найти решение.

Позвоните нам по номеру 0228-711 2427 или обратитесь в наш сервисный центр по улице Welschnonnenstraße 4 – мы обсудим вашу личную ситуацию.

Вот что мы можем сделать для вас:

- Отсрочить платеж максимум на 14 дней
- Договориться об оплате частями
- Оказать помощь и консультацию силами наших партнеров на местах:
 - Caritasverband für die Stadt Bonn e.V.
(Ассоциация Каритас города Бонн)
 - Дიაко́ния
 - Джоб-центр
 - Deutscher Mieterbund Bonn/Rhein-Sieg/Ahr e.V.
(Немецкая ассоциация квартиросъемщиков и арендаторов Бонн/Рейн-Зиг/Ар)
 - Социальные услуги Управления по социальным вопросам и жилью города Бонн
 - Центр для потребителей NRW
 - Централизованная служба консультирования для должников в Бонне

Дополнительно мы также можем оказать поддержку по теме экономии энергии – в рамках личного консультирования или советами и информацией на сайте **bonn-spart-besser.de**.

قطع إمدادات الطاقة الكهربائية؟ هذا أمر لا يجب أن يكون!

نعتبر أنفسنا شركاء لعملائنا في كل ما يخص إمدادات الطاقة. وسنظل دائمًا في خدمتك حتى وإن لم تتمكن من تلبية متطلباتنا لأي سبب كان.

إذا لم تتمكن في وقت ما من تسديد مستحقات الطاقة الكهربائية الخاصة بك في الوقت المناسب أو حتى إذا كنا قد أذرنك بالفعل لتسديد المستحقات، فسنحاول مع الوصول إلى حل مناسب.

أنه: كلما أسرعنا بإخبارنا، تمكنا من العثور على حلول بصورة أكثر سهولة.

اتصل بنا على هاتف 0228-711 2427 أو تفضل بزيارتنا في مركز الخدمة الكائن في Welschnonnenstraße 4 – سنناقش حالتك الشخصية.

وهذا ما يمكننا أن نقدمه لك:

- تأجيل الدفع بحد أقصى 14 يومًا
- الاتفاق على الدفع على أقساط
- تقديم المساعدة والمشورة من خلال شركائنا المحليين:

– جمعية كاريتاس بمدينة بون

(Caritasverband für die Stadt Bonn e.V.)

– منظمة دياكوني (Diakonie)

– مركز التوظيف (Jobcenter)

– الاتحاد الألماني للمستأجرين بون/راين-زيغ/أر

(Deutscher Mieterbund Bonn/Rhein-Sieg/Ahr e.V.)

– الخدمات الاجتماعية بمكتب الشؤون الاجتماعية والإسكان بمدينة بون

– مركز حماية المستهلكين بولاية نوردرهاين فيستالين (NRW)

– مركز الخدمات الاستشارية للمدينين بمدينة بون

بالإضافة لذلك ندعمك أيضًا في موضوع توفير الطاقة الكهربائية – من خلال تقديم المشورة الشخصية أو تقديم العديد من النصائح والحيل التي نوفرها لك على الموقع الإلكتروني bonn-spart-besser.de.



SWB

Energie und Wasser

Starke Partner. Bonn/Rhein-Sieg.

Papier hergestellt aus 60 % Recycling-Fasern, 40%iger Faseranteil aus nachhaltiger Forstwirtschaft.

SWB Energie und Wasser
Welschnonnenstraße 4
53111 Bonn

10/13-VE/MK-1.000

stadtwerke-bonn.de